

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1001	Pflicht

Modultitel **Allgemeine Translatologie****Modultitel (englisch)** General Translatology**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Allgemeine Translatologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Allgemeine Linguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Translationsbezogene Textredaktion" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- B.A. Translation
- Binationaler B.A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch

Ziele

Die Studierenden kennen die forschungsgeschichtlichen, translationsterminologischen und sprachenpaarbezogenen Grundlagen der Translatologie. Sie können das metasprachliche Instrumentarium der Translationswissenschaft beschreiben und im Rahmen der ausgebauten translationsbezogenen Sprachkompetenz handhaben.

Inhalt

Einführung in die Grundlagen des Übersetzens und Dolmetschens, darunter: Entwicklung des Translationsbedarfs, Geschichte der Translation und Translationswissenschaft, Einführung in die wichtigsten translationswissenschaftlichen Modelle und sprachspezifischen Verfahren des Übersetzens.

Teilnahmevoraussetzungen

keine

Literaturangabe

keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Allgemeine Translatologie" (2SWS)
	Vorlesung "Allgemeine Linguistik" (2SWS)
	Seminar "Translationsbezogene Textredaktion" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1002	Wahl

Modultitel Sprachkompetenz B-Sprache**Modultitel (englisch)** Language Skills, B Language**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden verfügen über eine translationsbezogene Sprachkompetenz auf Niveau B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und beherrschen auf diesem Niveau die linguistischen Grundlagen der B-Sprache.

Inhalt

Grundlagen der Linguistik der B-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion B-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Sprachkenntnisse in der B-Sprache gem. Europäischem Referenzrahmen Stufe: B1

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2SWS) Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1002-E	Pflicht

Modultitel Sprachkompetenz B-Sprache Englisch**Modultitel (englisch)** Language Skills, B Language English**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden verfügen über eine translationsbezogene Sprachkompetenz auf Niveau B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und beherrschen auf diesem Niveau die linguistischen Grundlagen der B-Sprache.

Inhalt

Grundlagen der Linguistik der B-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion B-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Sprachkenntnisse gem. Europäischem Referenzrahmen Stufe: Englisch B2

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2SWS) Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1002-F	Wahl

Modultitel Sprachkompetenz B-Sprache Französisch**Modultitel (englisch)** Language Skills, B Language French**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden verfügen über eine translationsbezogene Sprachkompetenz auf Niveau B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und beherrschen auf diesem Niveau die linguistischen Grundlagen der B-Sprache.

Inhalt

Grundlagen der Linguistik der B-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion B-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Sprachkenntnisse gem. Europäischem Referenzrahmen Stufe: Französisch B1

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2SWS) Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1002-S	Wahl

Modultitel Sprachkompetenz B-Sprache Spanisch**Modultitel (englisch)** Language Skills, B Language Spanish**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden verfügen über eine translationsbezogene Sprachkompetenz auf Niveau B2 nach dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) und beherrschen auf diesem Niveau die linguistischen Grundlagen der B-Sprache.

Inhalt

Grundlagen der Linguistik der B-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion B-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Sprachkenntnisse gem. Europäischem Referenzrahmen Stufe: Spanisch B1

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik B-Sprache" (2SWS) Seminar "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Translationsbezogene Sprachkompetenz B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1001-B	Wahl

Modultitel	Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau I
Modultitel (englisch)	Language L3 - Basque I
Empfohlen für:	1. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • B.A. Europäische Minderheitensprachen • M.A. Translatologie • M.A. Konferenzdolmetschen • M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden beherrschen grundlegende Ausspracheregeln, elementare Satzstrukturen und einen Basiswortschatz.
Inhalt	Grundlagen der Linguistik der L3-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion L3-Sprache
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)
	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1001-G	Wahl

Modultitel	Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau I
Modultitel (englisch)	Language L3 - Galician I
Empfohlen für:	1. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • B.A. Europäische Minderheitensprachen • M.A. Translatologie • M.A. Konferenzdolmetschen • M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden beherrschen grundlegende Ausspracheregeln, elementare Satzstrukturen und einen Basiswortschatz.
Inhalt	Grundlagen der Linguistik der L3-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion L3-Sprache
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)
	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1001-K	Wahl

Modultitel Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau I**Modultitel (englisch)** Language L3 - Catalan I**Empfohlen für:** 1. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie L3-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- B.A. Translation
- B.A. Europäische Minderheitensprachen
- M.A. Translatologie
- M.A. Konferenzdolmetschen
- Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften

Ziele

Die Studierenden beherrschen grundlegende Ausspracheregeln, elementare Satzstrukturen und einen Basiswortschatz.

Inhalt

Grundlagen der Linguistik der L3-Sprache; Syntax, Lexik und Textproduktion L3-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

keine

Literaturangabe

keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Vorlesung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)
	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	02-005-1014-JU	Wahlpflicht

Modultitel **Jura - Grundlagen der Rechtswissenschaften****Modultitel (englisch)** Law - Introduction to Jurisprudence**Empfohlen für:** 2./3./4./5. Semester**Verantwortlich** Juristenfakultät**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** unregelmäßig**Lehrformen** • Veranstaltung "Rechtswissenschaften" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation
• Binationaler B.A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch**Ziele** Die TN können die Struktur des Fachgebiets darstellen, seine Grundbegriffe nennen, interpretieren, erklären und gegeneinander abgrenzen, sie können typische Anwendungsbereiche nennen; sie können grundlegende Texte dieses Fachgebiets fachgerecht analysieren, interpretieren und formulieren; die TN können dieses Fundament beim Erwerb von weiteren Kenntnissen dieses Fachgebiets anwenden.**Inhalt** Struktur des Fachgebiets (Binnengliederung); Grundbegriffe (deren Benennungen und Definitionen); typische Anwendungsbereiche; typische Textsorten, deren Interpretation und Formulierung unter Berücksichtigung der soziokulturellen Einbettung und aktuellen Relevanz des Fachgebiets.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der anbietenden Einrichtung.**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Rechtswissenschaften" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003	Wahl

Modultitel **Translatologie B-Sprache****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003-E	Pflicht

Modultitel **Translatologie B-Sprache Englisch****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language English**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003-F	Wahl

Modultitel **Translatologie B-Sprache Französisch****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language French**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003-G	Wahl

Modultitel **Translatologie B-Sprache Galicisch****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language Galician**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- B.A. Translation
- M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003-K	Wahl

Modultitel **Translatologie B-Sprache Katalanisch****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language Katalan**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1003-S	Wahl

Modultitel **Translatologie B-Sprache Spanisch****Modultitel (englisch)** Translatogy, B Language Spanish**Empfohlen für:** 2. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die Struktur und Funktionsweise von Sprache als entscheidendem Zeichensystem für die interlinguale Kommunikation und Kognition erkennen, erklären und in generelle und sprachenpaarspezifische Kontexte einordnen.

Inhalt

Sprache als entscheidendes Kommunikationsmittel sowie Grundbegriffe einer kommunikationswissenschaftlichen Beschreibung; Überblick über die einzelnen Ebenen der Sprachsystembeschreibung.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)
	Vorlesung "Translatologie B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Übersetzungsschwierigkeiten B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1010	Wahlpflicht

Modultitel Praktikum**Modultitel (englisch)** Internship**Empfohlen für:** 2./3./4./5./6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Praktikum "Praktikum" (0 SWS) = 0 h Präsenzzeit und 300 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden verfügen über vertiefte studienfachbezogene Kenntnisse und können diese aktiv und reflektiert anwenden. Sie verfügen über die für den Berufseinstieg nötigen theoretischen und praktischen Fähigkeiten und Fertigkeiten.**Inhalt** Betreute praktische Arbeit mit Translationsbezug in einem privatwirtschaftlichen Unternehmen, bei einer Behörde oder internationalen Organisation.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung:	
Praktikumsbericht, mit Wichtung: 1	Praktikum "Praktikum" (0SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1002-B	Wahl

Modultitel	Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau II
Modultitel (englisch)	Language L3 - Basque II
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h • Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • B.A. Europäische Minderheitensprachen • M.A. Translatologie • M.A. Konferenzdolmetschen • M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden beherrschen die genannte Sprache entsprechend Niveau A 1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Sie sind in der Lage, sich in Routinesituationen aktiv auszudrücken und einfache Fragen zu Themen des Alltags zu stellen und zu beantworten.
Inhalt	Syntax und Lexik im Sprachvergleich und Textproduktion in der L3-Sprache
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1002-G	Wahl

Modultitel	Sprachkompetenz L3-Sprache: Galicisch Niveau II
Modultitel (englisch)	Language L3 - Galician II
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h • Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • B.A. Europäische Minderheitensprachen • M.A. Translatologie • M.A. Konferenzdolmetschen • M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden beherrschen die genannte Sprache entsprechend Niveau A 1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Sie sind in der Lage, sich in Routinesituationen aktiv auszudrücken und einfache Fragen zu Themen des Alltags zu stellen und zu beantworten.
Inhalt	Syntax und Lexik im Sprachvergleich und Textproduktion in der L3-Sprache
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-G) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1002-K	Wahl

Modultitel	Sprachkompetenz L3-Sprache: Katalanisch Niveau II
Modultitel (englisch)	Language L3 - Catalan II
Empfohlen für:	2. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h • Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • B.A. Europäische Minderheitensprachen • M.A. Translatologie • M.A. Konferenzdolmetschen • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden beherrschen die genannte Sprache entsprechend Niveau A 1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens. Sie sind in der Lage, sich in Routinesituationen aktiv auszudrücken und einfache Fragen zu Themen des Alltags zu stellen und zu beantworten.
Inhalt	Syntax und Lexik im Sprachvergleich und Textproduktion in der L3-Sprache
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau I" (04-ALT-1001-K) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	31-005-1014-BA	Wahlpflicht

Modultitel Grundlagen des Bauwesens**Modultitel (englisch)** Introduction to Civil Engineering**Empfohlen für:** 2./3./4./5. Semester**Verantwortlich** HWTK, Professur Bauwesen**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** unregelmäßig**Lehrformen** • Veranstaltung "Bauwesen" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation
• Binationaler B.A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch**Ziele** Die TN können die Struktur des Fachgebiets darstellen, seine Grundbegriffe nennen, interpretieren, erklären und gegeneinander abgrenzen, sie können typische Anwendungsbereiche nennen; sie können grundlegende Texte dieses Fachgebiets fachgerecht analysieren, interpretieren und formulieren; die TN können dieses Fundament beim Erwerb von weiteren Kenntnissen dieses Fachgebiets anwenden.**Inhalt** Struktur des Fachgebiets (Binnengliederung); Grundbegriffe (deren Benennungen und Definitionen); typische Anwendungsbereiche; typische Textsorten, deren Interpretation und Formulierung unter Berücksichtigung der soziokulturellen Einbettung und aktuellen Relevanz des Fachgebiets.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der anbietenden Einrichtung.**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Bauwesen" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	31-005-1014-MB	Wahlpflicht

Modultitel Grundlagen des Maschinenbaus**Modultitel (englisch)** Introduction to Mechanical Engineering**Empfohlen für:** 2./3./4./5. Semester**Verantwortlich** HWTK, Professur Maschinenbau**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** unregelmäßig**Lehrformen**

- Veranstaltung "Maschinenbau" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit**

- B.A. Translation
- Binationaler B.A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch

Ziele Die TN können die Struktur des Fachgebiets darstellen, seine Grundbegriffe nennen, interpretieren, erklären und gegeneinander abgrenzen, sie können typische Anwendungsbereiche nennen; sie können grundlegende Texte dieses Fachgebiets fachgerecht analysieren, interpretieren und formulieren; die TN können dieses Fundament beim Erwerb von weiteren Kenntnissen dieses Fachgebiets anwenden.**Inhalt** Struktur des Fachgebiets (Binnengliederung); Grundbegriffe (deren Benennungen und Definitionen); typische Anwendungsbereiche; typische Textsorten, deren Interpretation und Formulierung unter Berücksichtigung der soziokulturellen Einbettung und aktuellen Relevanz des Fachgebiets.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der anbietenden Einrichtung.**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Maschinenbau" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004	Wahl

Modultitel Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache**Modultitel (englisch)** Cultural Studies and Translation, B Language**Empfohlen für:** 3. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.

Inhalt

Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache;
Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004-E	Pflicht

Modultitel Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache Englisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies and Translation, B Language English**Empfohlen für:** 3. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.

Inhalt

Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache;
Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004-F	Wahl

Modultitel	Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache Französisch
Modultitel (englisch)	Cultural Studies and Translation, B Language French
Empfohlen für:	3. Semester
Verantwortlich	Professur für Translatologie B-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.
Inhalt	Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache; Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004-G	Wahl

Modultitel Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache Galicisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies and Translation, B Language Galician**Empfohlen für:** 3. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.

Inhalt

Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache;
Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004-K	Wahl

Modultitel	Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache Katalanisch
Modultitel (englisch)	Cultural Studies and Translation, B Language Katalan
Empfohlen für:	3. Semester
Verantwortlich	Professur für Translatologie B-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.
Inhalt	Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache; Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1004-S	Wahl

Modultitel Kulturstudien und Übersetzen B-Sprache Spanisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies and Translation, B Language Spanish**Empfohlen für:** 3. Semester**Verantwortlich** Professur für Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können die unterschiedlichen Konzepte, Ansätze und Komponenten im Rahmen der interkulturellen Kommunikation in den Arbeitssprachen und -kulturen differenzieren. Sie sind darüber hinaus in der Lage, Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften mit der entsprechenden Sensibilität zu beurteilen und im Kontext anwenden. Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zum Erkennen und Lösen typischer allgemeiner Übersetzungsschwierigkeiten.

Inhalt

Einführung in Besonderheiten von Sprach- und Kulturgemeinschaften unter Berücksichtigung von Aspekten wie Geistesleben und Literatur, Geschichte, politischen Strukturen und Rechtssystemen, Wirtschaft und Gesellschaft der Länder und Regionen der B-Sprache;
Übersetzerische Arbeit an ausgewählten Texten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Seminar "Kulturstudien des B-Gebietes" (2SWS)
	Übung "Kulturbezogenes Übersetzen" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1013	Pflicht

Modultitel	Translationstechnologie und Terminologie
Modultitel (englisch)	Translation Technology and Terminology
Empfohlen für:	3. Semester
Verantwortlich	Professur Translationwissenschaft (Übersetzen / Übersetzungswissenschaft)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Translationstechnologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Translationstechnologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Vorlesung "Terminologie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • Binationaler B.A. Interkulturelle Kommunikation und Translation Tschechisch-Deutsch
Ziele	Die Studierenden können die Grundbegriffe und Methoden der Terminologielehre und der technischen Arbeitsmittel von Übersetzern und Dolmetschern identifizieren, vergleichen und handhaben.
Inhalt	<ol style="list-style-type: none"> 1. Einführung in die Begriffe und Methodologie der Terminologielehre und Terminographie gemäß internationaler und nationaler Normung; 2. Überblick über die technischen Arbeitsmittel von Übersetzern und Dolmetschern, mit Schwerpunkt auf aktuellen Translationstechnologien (z. B. Translation Memories, automatisches Übersetzen, Spracherkennung, Projektmanagement).
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Translationstechnologie" (2SWS)
	Seminar "Translationstechnologie" (2SWS)
	Vorlesung "Terminologie" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1003-B	Wahl

Modultitel Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III**Modultitel (englisch)** Language L3 - Basque III**Empfohlen für:** 3. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie L3-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester

Lehrformen

- Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h
- Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- B.A. Translation
- B.A. Europäische Minderheitensprachen
- M.A. Translatologie
- M.A. Konferenzdolmetschen
- M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft
- Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften

Ziele Die Studierenden beherrschen die genannte Sprache entsprechend Niveau A 2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.**Inhalt** Spezialthemen zu Syntax, Lexik und Textproduktion der L3-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3 Niveau II" (04-ALT-1002-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Klausur 90 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Sprachkompetenz L3-Sprache" (4SWS)
Mündliche Prüfung 20 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Sprachkompetenz L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005	Wahl

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, B Language**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur für Angewandte Sprachwissenschaft / Fachkommunikation**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005-E	Pflicht

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen Englisch**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, English**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur für Angewandte Sprachwissenschaft / Fachkommunikation**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005-F	Wahl

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen Französisch**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, French**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur für Angewandte Sprachwissenschaft / Fachkommunikation**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005-G	Wahl

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen Galicisch**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, Galician**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005-K	Wahl

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen Katalanisch**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, Catalan**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie B-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1005-S	Wahl

Modultitel Fachtextlinguistik und Übersetzen Spanisch**Modultitel (englisch)** LSP Linguistics and Translation, Spanish**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur für Angewandte Sprachwissenschaft / Fachkommunikation**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden beherrschen die Methoden und Strategien zur Analyse und Produktion von Fachtextstrukturen und -funktionen. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen.

Inhalt

Analyse von Fachtextsorten und der bei der Translation von Fachtexten auftretenden Äquivalenzprobleme und Strategien zu ihrer Überwindung. Übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten mittleren Schwierigkeitsgrades.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Hausarbeit, mit Wichtung: 1	Vorlesung mit seminaristischem Anteil "Kontrastive Fachtextlinguistik" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)
	Übung "Einführung ins Fachübersetzen I B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1004-B	Wahl

Modultitel **Linguistik L3-Sprache: Baskisch****Modultitel (englisch)** Linguistics L3 - Basque**Empfohlen für:** 4. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie L3-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** unregelmäßig

Lehrformen

- Seminar "Linguistik L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h
- Übung "Linguistik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit

- B.A. Translation
- M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft
- Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften

Ziele

Die Studierenden können ausgewählte Phänomene der Syntax, Lexik und Textstruktur des Baskischen erkennen und analysieren und dabei Bezüge zu anderen Sprachen herstellen. Sie sind in der Lage, Sätze und häufig gebrauchte Ausdrücke der Alltagskommunikation zu verstehen und aktiv zu gebrauchen.

Inhalt Spezialthemen zu Syntax, Morphologie, Lexik und Textproduktion der L3-Sprache

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Sprachkompetenz L3-Sprache: Baskisch Niveau III" (04-ALT-1003-B) oder Kenntnisse der L3-Sprache auf der Niveaustufe A1+ des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Linguistik L3-Sprache" (4SWS)
	Übung "Linguistik L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007	Wahl

Modultitel	Translation I
Modultitel (englisch)	Translation I
Empfohlen für:	5. Semester
Verantwortlich	Professur (B)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Semester
Lehrformen	• Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.
Inhalt	Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007-E	Wahlpflicht

Modultitel Translation I Englisch**Modultitel (englisch)** Translation I English**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.**Inhalt** Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007-F	Wahl

Modultitel Translation I Französisch**Modultitel (englisch)** Translation I French**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.**Inhalt** Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007-G	Wahl

Modultitel Translation I Galicisch**Modultitel (englisch)** Translation I Galician**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.**Inhalt** Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007-K	Wahl

Modultitel Translation I Katalanisch**Modultitel (englisch)** Translation I Katalan**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.**Inhalt** Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1007-S	Wahl

Modultitel Translation I Spanisch**Modultitel (englisch)** Translation I Spanish**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Vertiefung der Translationskompetenz im soziokulturellen Kontext der B-Sprache.**Inhalt** Translatorisches Lehrangebot der ausländischen Partnereinrichtung in den Bereichen Fachübersetzen, Terminologie und/oder Dolmetschen.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Translation B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008	Wahl

Modultitel	Linguistik
Modultitel (englisch)	Linguistics
Empfohlen für:	5. Semester
Verantwortlich	Professur (B)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Semester
Lehrformen	• Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.
Inhalt	Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008-E	Wahlpflicht

Modultitel Linguistik Englisch**Modultitel (englisch)** Linguistics English**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.**Inhalt** Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008-F	Wahl

Modultitel	Linguistik Französisch
Modultitel (englisch)	Linguistics French
Empfohlen für:	5. Semester
Verantwortlich	Professur (B)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Semester
Lehrformen	• Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.
Inhalt	Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008-G	Wahl

Modultitel Linguistik Galicisch**Modultitel (englisch)** Linguistics Galician**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.**Inhalt** Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008-K	Wahl

Modultitel **Linguistik Katalanisch****Modultitel (englisch)** Linguistics Katalan**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.**Inhalt** Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1008-S	Wahl

Modultitel **Linguistik Spanisch****Modultitel (englisch)** Linguistics Spanish**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden können fachbezogene linguistische Kenntnisse in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B-Sprache auf einem vertieften Niveau anwenden.**Inhalt** Vertiefung ausgewählter Bereiche der Linguistik der B-Sprache im Hinblick auf die translatorische Anwendung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Linguistik B-Sprache" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009	Wahl

Modultitel Kulturstudien**Modultitel (englisch)** Cultural Studies**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache**Inhalt** Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009-E	Wahlpflicht

Modultitel	Kulturstudien Englisch
Modultitel (englisch)	Cultural Studies English
Empfohlen für:	5. Semester
Verantwortlich	Professur (B)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Semester
Lehrformen	• Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache
Inhalt	Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung. Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009-F	Wahl

Modultitel Kulturstudien Französisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies French**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache**Inhalt** Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009-G	Wahl

Modultitel Kulturstudien Galicisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies Galician**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache**Inhalt** Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009-K	Wahl

Modultitel Kulturstudien Katalanisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies Katalan**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache**Inhalt** Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1009-S	Wahl

Modultitel **Kulturstudien Spanisch****Modultitel (englisch)** Cultural Studies Spanish**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Semester**Lehrformen** • Veranstaltung "Kulturstudien" (6 SWS) = 90 h Präsenzzeit und 210 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation**Ziele** Die Studierenden beherrschen die Methoden des interkulturellen Transfers und können diese in spezifischen soziokulturellen Kontexten der B- Sprache**Inhalt** Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft entsprechend dem Ausbildungsangebot der Partnereinrichtung.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.
Prüfungsmodalitäten: entsprechend Regelung der Partnereinrichtung**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Veranstaltung "Kulturstudien" (6SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011	Wahl

Modultitel	Projekt
Modultitel (englisch)	Project
Empfohlen für:	5. Semester
Verantwortlich	Professur B
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Wintersemester
Lehrformen	• Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.
Inhalt	Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011-E	Wahlpflicht

Modultitel **Projekt: Englisch****Modultitel (englisch)** Project: English**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur B**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester**Lehrformen** • Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.

Inhalt Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011-F	Wahl

Modultitel **Projekt: Französisch****Modultitel (englisch)** Project: French**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur B**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester**Lehrformen** • Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.

Inhalt Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011-G	Wahl

Modultitel **Projekt: Galicisch****Modultitel (englisch)** Project: Galician**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur B**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester**Lehrformen** • Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation
• M.A. Sprachminderheiten in der Gesellschaft**Ziele** Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.**Inhalt** Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.**Teilnahmevoraussetzungen** keine**Literaturangabe** keine**Vergabe von Leistungspunkten** Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.**Prüfungsleistungen und -vorleistungen**

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011-K	Wahl

Modultitel **Projekt: Katalanisch****Modultitel (englisch)** Project: Katalan**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur B**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester**Lehrformen** • Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.

Inhalt Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1011-S	Wahl

Modultitel **Projekt: Spanisch****Modultitel (englisch)** Project: Spanish**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur B**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Wintersemester**Lehrformen** • Projekt "Projekt" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 270 h Selbststudium = 300 h**Arbeitsaufwand** 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele Die Studierenden können eine komplexe berufsfeldbezogene Aufgabe selbstständig umsetzen. Sie können im Zuge dessen mit anderen Teilnehmern Einzelprozesse abstimmen, diese überwachen, selbstständig gesetzte (Teil-)Ziele überprüfen und nach Abschluss Aufgabe und Ergebnis evaluieren.

Inhalt Je nach Projekttyp z. B. Mitarbeit in einem Übersetzungs- oder Terminologieprojekt.

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
Projektbericht, mit Wichtung: 1	Projekt "Projekt" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1005-B	Wahl

Modultitel Kulturstudien Sprachraum L3-Sprache: Baskisch**Modultitel (englisch)** Cultural Studies Language L3 - Basque**Empfohlen für:** 5. Semester**Verantwortlich** Professur Translatologie L3-Sprache**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** unregelmäßig

Lehrformen • Seminar "Kulturstudien Sprachraum L3-Sprache" (4 SWS) = 60 h Präsenzzeit und 140 h Selbststudium = 200 h

 • Übung "Kulturstudien Sprachraum L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)

Verwendbarkeit • B.A. Translation

 • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften

Ziele Die Studierenden sind in der Lage, grundlegende landeskundliche Fakten des baskischen Kulturraums darzustellen und können dieses landeskundliche Wissen in Situationen interkultureller Kommunikation aktiv anwenden.

Inhalt Geistesleben und Literatur, Geschichte, politische Strukturen und Rechtssysteme, Wirtschaft und Gesellschaft im Sprachraum des Baskischen

Teilnahmevoraussetzungen keine

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Seminar "Kulturstudien Sprachraum L3-Sprache" (4SWS)
	Übung "Kulturstudien Sprachraum L3-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012	Wahl

Modultitel Translation II B-Sprache**Modultitel (englisch)** Translation II, B Language**Empfohlen für:** 6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.

Inhalt

Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsekutivdolmetschen.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012-E	Pflicht

Modultitel	Translation II B-Sprache Englisch
Modultitel (englisch)	Translation II, B Language English
Empfohlen für:	6. Semester
Verantwortlich	Professur (B)
Dauer	1 Semester
Modulturnus	jedes Sommersemester
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	• B.A. Translation
Ziele	Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.
Inhalt	Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsektivdolmetschen.
Teilnahmevoraussetzungen	Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012-F	Wahl

Modultitel Translation II B-Sprache Französisch**Modultitel (englisch)** Translation II, B Language French**Empfohlen für:** 6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.

Inhalt

Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsekutivdolmetschen.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012-G	Wahl

Modultitel Translation II B-Sprache Galicisch**Modultitel (englisch)** Translation II, B Language Galician**Empfohlen für:** 6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.

Inhalt

Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsektivdolmetschen.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012-K	Wahl

Modultitel Translation II B-Sprache Katalanisch**Modultitel (englisch)** Translation II, B Language Katalan**Empfohlen für:** 6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.

Inhalt

Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsektivdolmetschen.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-005-1012-S	Wahl

Modultitel Translation II B-Sprache Spanisch**Modultitel (englisch)** Translation II, B Language Spanish**Empfohlen für:** 6. Semester**Verantwortlich** Professur (B)**Dauer** 1 Semester**Modulturnus** jedes Sommersemester

Lehrformen

- Seminar "Terminographie" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
- Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h

Arbeitsaufwand 10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)**Verwendbarkeit** • B.A. Translation

Ziele

Die Studierenden können konkrete terminologische Arbeitsmethoden, Werkzeuge und ihre Anwendungsbereiche charakterisieren und sachgerecht im Rahmen der Terminologiearbeit handhaben. Sie können fachtexttypische Übersetzungsschwierigkeiten erkennen und lösen. Die Studierenden beherrschen die Grundtechniken des Dolmetschens.

Inhalt

Computergestützte translationsorientierte Terminographie; übersetzerische Arbeit an ausgewählten praxisrelevanten Fachtextsorten; Entwicklung grundlegender Fertigkeiten im Konsekutivdolmetschen.

Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahme am Modul "Allgemeine Translatologie" (04-005-1001)

Literaturangabe keine

Vergabe von Leistungspunkten

Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung:	
	Seminar "Terminographie" (2SWS)
Elektronische Prüfung 120 Min., mit Wichtung: 2	Seminar "Einführung ins Fachübersetzen B-Sprache" (2SWS)
Mündliche Prüfung 30 Min., mit Wichtung: 1	Übung "Einführung ins Dolmetschen B-Sprache" (2SWS)

Bachelor of Arts Translation (Schwerpunkt Englisch) (ab WS 2020/21)

Akademischer Grad	Modulnummer	Modulform
Bachelor of Arts	04-ALT-1006-B	Wahl

Modultitel	Sprachpolitik L3-Sprache: Baskisch
Modultitel (englisch)	Language Policy and Politics Language L3 - Basque
Empfohlen für:	6. Semester
Verantwortlich	Professur Translatologie L3-Sprache
Dauer	1 Semester
Modulturnus	unregelmäßig
Lehrformen	<ul style="list-style-type: none"> • Vorlesung "Sprachpolitik" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Seminar "Sprachpolitik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h • Übung "Sprachpolitik L3-Sprache" (2 SWS) = 30 h Präsenzzeit und 70 h Selbststudium = 100 h
Arbeitsaufwand	10 LP = 300 Arbeitsstunden (Workload)
Verwendbarkeit	<ul style="list-style-type: none"> • B.A. Translation • Wahlbereich der Geistes- und Sozialwissenschaften
Ziele	Die Studierenden können wesentliche Aspekte der Sprach- bzw. Sprachenpolitik und der sprachlichen Normalisierung in Bezug auf das Baskische darstellen und hinsichtlich ihres Einflusses auf die Entwicklung des Baskischen charakterisieren.
Inhalt	Grundzüge der Sprachpolitik mit Schwerpunkt auf Minderheitensprachen am Beispiel des Baskischen; Sprach- und Korpusplanung / Normierung und Normalisierung, Implementierung, Ausbau
Teilnahmevoraussetzungen	keine
Literaturangabe	keine
Vergabe von Leistungspunkten	Leistungspunkte werden mit erfolgreichem Abschluss des Moduls vergeben. Näheres regelt die Prüfungsordnung.

Prüfungsleistungen und -vorleistungen

Modulprüfung: Klausur 90 Min., mit Wichtung: 1	
	Vorlesung "Sprachpolitik" (2SWS)
	Seminar "Sprachpolitik L3-Sprache" (2SWS)
	Übung "Sprachpolitik L3-Sprache" (2SWS)